

## INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

**2020AT0058**

### FECHA DE RECEPCIÓN / DATE OF RECEPTION

19/02/2020

### SOLICITANTE / APPLICANT

Patacho, SL.  
POL. IN. TEIXEIDO C/ ARANGA PD-40  
ES-15379 Curtis  
La Coruña

### FECHA DE ENSAYOS / DATE TESTS

Inicio / Starting: 20/02/2020

Finalización / Ending: 20/02/2020

Att. ROBERTO PRADALES

### IDENTIFICACIÓN Y DESCRIPCIÓN DE LAS MUESTRAS / IDENTIFICATION AND DESCRIPTION OF SAMPLES

#### REFERENCIAS / REFERENCES

ELEMENTO DE AMARRE CON REGULADOR DE LONGITUD MODELO CI:518\_P

### ENSAYOS REALIZADOS / TESTS CARRIED OUT

- EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL PARA SUJECCIÓN EN POSICIÓN DE TRABAJO Y PREVENCIÓN DE CAÍDAS DE ALTURA. EQUIPOS DE AMARRE PARA POSICIONAMIENTO DE TRABAJO O DE RETENCIÓN / PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT FOR WORK POSITIONING AND PREVENTION OF FALLS FROM A HEIGHT. LANYARDS FOR WORK POSITIONING OR RESTRAINT.
- PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS DE ALTURA. DISPOSITIVOS DE ANCLAJE. ENSAYO DE CORROSIÓN / PROTECTION AGAINST FALLS FROM A HEIGHT. ANCHOR DEVICES. CORROSION TEST.
- DISEÑO Y ERGONOMIA / DESIGN AND ERGONOMICS.

Los ensayos marcados con \* no están amparados por la acreditación de ENAC  
Tests marked with \* are not included within the scope of the ENAC accreditation



## RESULTADOS / RESULTS

### EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL PARA SUJECCIÓN EN POSICIÓN DE TRABAJO Y PREVENCIÓN DE CAÍDAS DE ALTURA. EQUIPOS DE AMARRE PARA POSICIONAMIENTO DE TRABAJO O DE RETENCIÓN.

### PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT FOR WORK POSITIONING AND PREVENTION OF FALLS FROM A HEIGHT. LANYARDS FOR WORK POSITIONING OR RESTRAINT

#### Norma

##### Standard

EN 358:2018 Apto 5.6.5 (Deslizamiento/ *Slippage*)  
 Apto 5.6.5 (Estático/ *Static*)  
 Apto 5.7.4 (Dinámico/ *Dynamic*)

#### Fecha de acondicionamiento

##### Conditioning date

19/02/2020 – 20/02/2020

#### Fecha de ensayo

##### Test date

20/02/2020

#### Aparatos

##### Apparatus

Cronómetro / *Chronometer*  
 Flexómetro / *Flexometer*  
 Célula de carga / *Load cell*  
 Torre de caída / *Drop Tower*  
 Peso / *weight* 100kg  
 Dinamómetro / *Dynamometer*

#### Referencia

##### Reference

REF CUERDA: ELEMENTO DE AMARRE CON REGULADOR DE LONGITUD MODELO CI:518\_P

<u>Ensayo</u> <u>Test</u>	<u>Requisitos</u> <u>Requirements</u>	<u>Resultados</u> <u>Results</u>	<u>Conclusión</u> <u>Conclusion</u>
Deslizamiento <i>slippage</i>	El equipo de amarre no debe desplazarse más de 50mm mm a una fuerza de 4kN durante 3 min <i>The lanyard should not slide more than 50 mm to a force of 4kN for 3 min</i>	El equipo de amarre se desliza 15mm <i>The lanyard slips 15mm</i>	Cumple <i>pass</i>
Resistencia estática <i>Static resistance</i>	La cuerda de posicionamiento debe aguantar una fuerza de 15 kN durante 3 min <i>The positioning rope must hold a force of 15 kN for 3 min</i>	El elemento de amarre aguanta 15,4 kN durante 3min <i>The positioning rope hold a force of 15.4 kN for 3 min</i>	Cumple <i>pass</i>
Resistencia Dinámica <i>Dynamic resistance</i>	La cuerda de posicionamiento con elemento regulable de longitud debe retener la masa. <i>Work positioning and restrain lanyard with a length adjustment device shall retain the mass.</i>	El elemento de amarre retiene la masa <i>The positioning rope retain de the mass</i>	Cumple <i>Pass</i>



## RESULTADOS / RESULTS

### PROTECCIÓN CONTRA CAÍDAS DE ALTURA. DISPOSITIVOS DE ANCLAJE. ENSAYO DE CORROSIÓN

*PROTECTION AGAINST FALLS FROM A HEIGHT. ANCHOR DEVICES. CORROSION TEST.*

Norma / *Standard*: EN 358:2018 Apto. 5.8 (Corrosión/*corrosion*)

Fecha de ensayo/ *Test date*: 20/02/2020

Ensayo / *Test*:

Niebla Salina Neutra durante 24 h y 1 h de secado más 24 h y 1 h de secado.

*Neutral Salt Spray Equipment for 24h, 1h drying, 24h more and 1h drying.*

Aparatos / *Apparatus*:

Cámara de corrosión acelerada HERAEUS WEISS modelo SC 1000

*Accelerated corrosion chamber HERAEUS WEISS model SC 1000*

Pureza de sal: Calidad analítica

*Purity of salt: Analytical Quality*

Pureza de agua: desionizada, conductividad  $<20\mu\text{s} / \text{cm}$  ( $25 \pm 2$ ) ° C

*Purity water: Deionized, conductivity  $<20\mu\text{s} / \text{cm}$  ( $25 \pm 2$ ) ° C*

Condiciones de ensayo / *Test conditions*:

Temperatura / *Temperature* ( $35 \pm 2$ ) °C

Volumen de solución de recogida / *Collection solution volumen*: diariamente / *daily* 1-2 ml/h

pH solución inicial / *Initial pH solution*: 6.0-7.0

pH solución recogida / *Solution pH collect*

Densidad solución recogida / *Density solution collected* ( $50\pm 5$ ) g/l

Ángulo de inclinación de las muestras: colgadas por acuerdo con el cliente / *Tilt angle of the samples: hung by agreement with the customer*

#### Referencia

#### Reference

REF CUERDA: ELEMENTO DE AMARRE CON REGULADOR DE LONGITUD MODELO CI:518\_P

<u>Resultados</u> <i>Results</i>	<u>Requisitos</u> <i>Requirements</i>	<u>Conclusión</u> <i>Conclusion</i>
Se observa aparición de escamas blancas. No afecta el funcionamiento del dispositivo. <i>Start white corrosion is observed. Does not affect the operation of the device.</i>	Las partes metálicas no deben presentar señales de corrosión susceptibles de afectar su funcionamiento. <i>The metal parts should not be showing signs of corrosion susceptible to affect operation.</i>	Cumple Pass

#### **Nota / Remark:**

Ensayo cubierto por la acreditación/ *Covered by the accreditation test* ENAC Nº 13/LE910



## RESULTADOS / RESULTS

### DISEÑO Y ERGONOMIA DESIGN AND ERGONOMICS

#### Norma

##### Standard

EN 358 :2018

#### Referencia

##### Reference

REF CUERDA: SISTEMA DE BLOQUEO REGULABLE 238

<p>Una cuerda de posicionamiento de trabajo debe ser ajustable y diseñada y fabricada de tal manera que el dispositivo de ajuste de longitud no pueda liberarse de la cuerda involuntariamente, cuando se verifica de acuerdo con el punto 5.3.2.</p> <p><i>A work positioning lanyard shall be adjustable and designed and manufactured in such a way that the length adjustment device cannot be released from the lanyard involuntarily, when checked in accordance with 5.3.2.</i></p>	<p>Cumple Pass</p>
<p>Una cuerda de posicionamiento se diseñará y fabricará de tal manera que se pueda conectar a un dispositivo de sujeción del cuerpo en un extremo y a un punto de anclaje en el otro extremo, directamente o mediante un conector apropiado. Cuando se verifica de acuerdo con el punto 5.3.2. Una terminación puede estar conectada permanentemente al dispositivo de sujeción del cuerpo.</p> <p><i>A work positioning lanyard shall be designed and manufactured in such a manner that it can be connected to a body holding device at one end and to an anchor point or back to the body holding device at the other end, directly or by an appropriate connector, when checked in accordance with 5.3.2. One termination may be permanently connected to the body holding device.</i></p>	<p>Cumple Pass</p>
<p>Una cuerda de retención con un dispositivo de ajuste de longitud deberá diseñarse y fabricarse de tal manera que el dispositivo de ajuste de longitud no pueda liberarse involuntariamente de la cuerda, cuando se verifique de acuerdo con el punto 5.3.2.</p> <p><i>A restraint lanyard with a length adjustment device shall be designed and manufactured in such a way that the length adjustment device cannot be released from the lanyard involuntarily, when checked in accordance with 5.3.2.</i></p>	<p>Cumple Pass</p>
<p>Una cuerda de seguridad con un dispositivo de ajuste de longitud debe diseñarse y fabricarse de tal manera que pueda conectarse a un dispositivo de sujeción del cuerpo en un extremo y a un punto de anclaje en el otro extremo, directamente o mediante un conector apropiado, cuando se registre de acuerdo con 5.3.2.</p> <p><i>A restraint lanyard with a length adjustment device shall be designed and manufactured in such a manner that it can be connected to a body holding device at one end and to an anchor point at the other end, directly or by an appropriate connector, when checked in accordance with 5.3.2.</i></p>	<p>Cumple Pass</p>

>>>



## RESULTADOS / RESULTS

### DISEÑO Y ERGONOMIA DESIGN AND ERGONOMICS

<p>Una cuerda de retención con una longitud fija se integrará en un cinturón en un extremo y se diseñará y fabricará en el otro extremo de tal manera que se pueda conectar a un punto de anclaje directamente o mediante un conector apropiado, cuando se verifique de acuerdo con el punto 5.3.2. La longitud de la cuerda debe estar dentro de <math>\pm 5\%</math> de la longitud indicada en la etiqueta de la cuerda, cuando se mide de acuerdo con el punto 5.3.3.</p> <p><i>A restraint lanyard with a fixed length shall be integrated in a waist belt at one end and designed and manufactured at the other end in such a manner that it can be connected to an anchor point directly or by an appropriate connector, when checked in accordance with 5.3.2. The length of the lanyard shall be within <math>\pm 5\%</math> of the length given on the marking of the lanyard, when measured in accordance with 5.3.3.</i></p>	N/A
<p>Cuando se verifica de acuerdo con el punto 5.4, el dispositivo de ajuste de longitud debe estar libre de bordes afilados y rebabas que puedan causar lesiones.</p> <p><i>When checked in accordance with 5.4, the length adjustment device shall be free from sharp edges and burrs that could cause injury.</i></p>	Cumple Pass
<p>Cuando se verifica de acuerdo con 5.4, el dispositivo de ajuste de longitud no debe ser desmontable de la cuerda.</p> <p><i>When checked in accordance with 5.4, the length adjustment device shall be non-detachable from the lanyard.</i></p>	Cumple Pass
<p>Cuando se verifica de acuerdo con 5.4, el dispositivo de ajuste de longitud de una cuerda de posicionamiento de trabajo debe permitir el ajuste de la longitud de la cuerda mientras está en uso como se describe en la información suministrada por el fabricante.</p> <p><i>When checked in accordance with 5.4, the length adjustment device of a work positioning lanyard shall permit the adjustment of the lanyard length while in use as described in the information supplied by the manufacturer.</i></p>	Cumple Pass
<p>Cualquier movimiento y deslizamiento de la cuerda a través del dispositivo de ajuste de longitud no debe exceder los 50 mm, para las cuerdas cuando se ensayan de acuerdo con el punto 5.6.5 y para las cuerdas que están integradas en un cinturón cuando se ensayan de acuerdo con el punto 5.6.3. Si las instrucciones proporcionadas por el fabricante describen que el dispositivo de ajuste de longitud se puede sujetar o ajustar de más de una manera, se ensayará cada forma de fijación o ajuste.</p> <p><i>Any movement and slippage of the lanyard through the length adjustment device shall not exceed 50 mm, for lanyards when tested in accordance with 5.6.5 and for lanyards which are integrated in a waist belt when tested in accordance with 5.6.3. If the instructions supplied by the manufacturer describe that the length adjustment device can be fastened or adjusted in more than one manner, each manner of fastening or adjustment shall be tested.</i></p>	Cumple Pass

///



**Begoña Frances**  
**Responsable Labs. Física, Geotextiles y Superficies Deportivas**  
**Head of Physical, Geotextiles and Surfaces for Sports Areas Labs.**

CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- La Oferta o Pedido a la que da conformidad el solicitante a través de firma y sello, constituye el Acuerdo Legalmente ejecutable en el que AITEX es responsable de salvaguardar y garantizar, la confidencialidad absoluta, de la gestión de toda la información obtenida o creada durante el desempeño de las actividades contratadas.
- 4.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 5.- AITEX proporcionará a solicitud del interesado, el procedimiento de tratamiento de quejas.
- 6.- AITEX no se hace responsable de la información proporcionada por los clientes, que se refleja en el Informe, y pueda afectar a la validez de los resultados.
- 7.- AITEX no se hace responsable de un estado inadecuado de la muestra recibida que pudiera comprometer la validez de los resultados, expresando tal circunstancia, en los informes de ensayo.
- 8.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 9.- Cuando se solicite Declaración de Conformidad, de no indicarse lo contrario, se aplicará la regla de decisión según ILAC-G8 & ISO 10576-1 con caso de ambigüedad o indeterminación.
- 10.- Las incertidumbres de ensayos, que se explicitan en el Informe de resultados, se han estimado para una  $k=2$  (95% de probabilidad de cobertura). En caso de no informarse, éstas se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 11.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseará efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 12.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 13.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/ítem del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 14.- El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas de la realización de los ensayos.
- 15.- De acuerdo a la Resolución EA (33) 31, los informes de ensayo deben incluir la identificación única de la muestra pudiendo añadirse además cualquier marca o etiquetado del fabricante. No está permitido reemitir informes de ensayo de denominaciones de muestras (referencias) no ensayadas, sólo se pueden volver a reemitir para la corrección de errores o la inclusión de datos omitidos que ya estaban disponibles en el momento del ensayo. El laboratorio no puede asumir la responsabilidad por la que se declara que el producto con el nuevo nombre comercial / marca comercial es estrictamente idéntico al ensayado originalmente; esta responsabilidad es del cliente.

LIABILITY CLAUSES

- 1.- AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.
- 2.- AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document
- 3.- The Offer and / or Order to which the applicant gives approval through signature and seal, constitutes the Legally Executable Agreement in which AITEX is responsible for safeguarding and guaranteeing the absolute confidentiality of the management of all the information obtained or created during the performance of the contracted activities.
- 4.- In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.
- 5.- AITEX is not responsible for the information provided by customers, which is reflected in the Report, and may affect the validity of the results.
- 6.- AITEX will provide at the request of the person concerned, the treatment of complaints procedure.
- 7.- AITEX is not responsible for an inadequate state of the sample received that could compromise the validity of the results, expressing such circumstance, in the test reports.
- 8.- AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.
- 9.- When a Declaration of Conformity is requested, if not indicated otherwise, the decision rule will be applied according to ILAC-G8 & ISO 10576-1, in case of ambiguity, or indeterminacy
- 10.- The uncertainties of tests, which are made explicit in the Results Report, have been estimated for a  $k = 2$  (95% probability of coverage). If not informed, they are available to the client in AITEX.
- 11.- The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.
- 12.- This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.
- 13.- The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.
- 14.- The client must attend at all times, to the dates of the realization of the tests.
- 15.- According to Resolution EA (33) 31, the test reports must include the unique identification of the sample, and any brand or label of the manufacturer may be added. It is not allowed to re-issue test reports of untested sample names (references), they can only be re-issued for error correction or inclusion of omitted data that were already available at the time of the test. The laboratory can not assume responsibility for declaring that the product with the new trade name / trademark is strictly identical to the one originally tested; This responsibility belongs to the client.